

fisher-price

Little People®

Press the saddle for sound effects and music!

Appuyez sur la selle pour entendre des sons et de la musique!

Den Sattel für Geräusche und Musik drücken!

Premi la sella e attiva gli effetti sonori e la musica!

Druk op het zadel voor geluidjes en muziek!

¡Aprieta la montura para encender sonidos y música!

Pressiona a sela para ativar os efeitos sonoros e a música!

Tryck på sadeln för ljud effekter och musik!

Käynnistä äänitehosteet ja musiikki painamalla satulaa!

Tryk på sadlen for at høre lydeffekter og musik!

Trykk på salen for å aktivere lyder og musikk!

Naciśnij siodło, aby aktywować dźwięki i muzykę!

Stisknutím sedla aktivujúte zvukové efekty a svätla!

Stlačením sedla zapnete zvukové efekty a hudbu!

A hanghatások és a zene a nyereg megnyomásával indulnak el!

Нажми на седло для звуковых эффектов и музыки!

Πατήστε τη σέλα για ήχους και μουσική!

Ses efektleri ve müzik için eyere basın!

يجب الضغط على السرج للاستمتاع بالمؤثرات الصوتية والموسيقى!



GNG89
GNG90
GNG91

- Keep these instructions for future reference, as it contains important information.
- Requires three AG13/LR44 button cell batteries (included). Batteries included are for demonstration purposes only.
- Battery replacement is required. Only adults should replace batteries.
- Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- To clean, wipe toy with a damp cloth. Do not immerse.
- Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec trois piles boutons AG13 (LR44) incluses. Les piles incluses sont prévues uniquement pour l'essai du jouet.
- Des piles neuves doivent être installées. Les piles ne doivent être installées que par un adulte.
- Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Nettoyez le jouet avec un chiffon humide. Ne l'immergez pas.
- Diese Anleitung bitte für Rückfragen und weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Drei Knopfzellen (AG13/LR44) erforderlich (enthalten). Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.
- Bei diesem Produkt ist es erforderlich, Batterien auszuwechseln. Das Einlegen und Auswechseln der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Zum Einlegen und Auswechseln der Batterien erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
- Zum Reinigen mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Conserva queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono informazioni importanti.
- Richiede tre pile alcaline formato bottone AG13/LR44 (incluse). Le pile incluse hanno scopo dimostrativo.
- Le pile devono essere sostituite. Le pile devono essere sostituite solo da un adulto.
- Attrezzo richiesto per sostituire le pile: cacciavite a stella (non incluso).
- Pulire il giocattolo con un panno umido e pulito. Non immergere in acqua.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing, want deze kan later nog van pas komen.
- Werkt op drie AG13/LR44-knoopcelbatterijen (inbegrepen). De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt.
- De bijgeleverde batterijen moeten worden vervangen. Batterijen mogen alleen door een volwassene worden vervangen.
- Benodigd gereedschap: Kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Maak dit speelgoed schoon met een vochtige doek. Dompel het niet onder in water.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información importante.
- Funciona con tres pilas de botón AG13/LR44 (incluidas). Las pilas que incorpora el juguete son solo a efectos de demostración.
- Se recomienda sustituir las pilas del juguete. Las pilas las debe sustituir un adulto.
- Para la sustitución de las pilas se necesita un destornillador de estrella (no incluido). Destornillador de estrella (no incluido).
- Limpiar el juguete con un paño húmedo. No sumergirlo.
- Guardar estas instruções para referência futura, pois contém informações importantes.
- Funciona com 3 pilhas-botão AG13/LR44 (incluídas). As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração.
- Requer a substituição das pilhas. As pilhas apenas devem ser substituídas por adultos.
- Ferramenta necessária para a substituição das pilhas: chave de fendas Phillips (não incluída).
- Limpar o brinquedo com um pano húmido. Não submergir.
- Spara de här anvisningarna eftersom de innehåller viktig information.
- Kräver 3 AG13/LR44-knappcells batterier (ingår). Batterierna som medföljer är endast för demonstration.
- Batterierna behöver bytas. Batteriinstallation bör utföras av en vuxen.
- Verktyg som krävs vid byte av batteri: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Rengör genom att torka av leksaken med en fuktig duk. Sänk inte ned i vatten.
- Säilytä tämä ohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.
- Leluun tarvitaan kolme AG13(LR44)-nappiparistoa (mukana pakkauksessa). Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeilua varten.
- Paristot pitää vaihtaa. Vain aikuinen saa vaihtaa paristot.
- Paristojen vaihtoon tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Puhdista lelu kostealla pyyhkeellä. Älä upota veteen.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges 3 knapcellebatterier (AG13/LR44 - medfølger) i legetøjet. De medfølgende batterier er kun til demonstrationsbrug.
- Batterierne skal udskiftes. Batterier skal sættes i af en voksen.
- Nødvendigt værktøj til udskiftning af batterier: stjerneskruestrækker (medfølger ikke).
- Tør legetøjet af med en ren, fugtig klud for at rengøre det. Må ikke nedsænkes i vand.

- Ta vare på denne bruksanvisningen til senere bruk. Den inneholder viktig informasjon.
- Bruker tre AG13-/LR44-knappcellebatterier (følger med). Medfølgende batterier er bare til demonstrasjonsformål.
- Det er nødvendig å bytte batteriene. Bare voksne skal bytte batterier.
- Verktøy til bytte av batterier: stjerneskrutrekker (følger ikke med).
- Tørk av leken med en fuktig klut for å vaske den. Dyp aldri ned i vann.
- Zachowaj tę instrukcję jako odniesienie, ponieważ zawiera ważne informacje.
- Wymaga 3 baterii guzikowych typu AG13/LR44 (w zestawie). Baterie dołączone do zestawu służą wyłącznie do celów demonstracyjnych.
- Konieczna jest wymiana baterii. Baterie może wymieniać tylko osoba dorosła.
- Narzędzie potrzebne do wymiany baterii: śrubokręt krzyżakowy (nie znajduje się w zestawie).
- Aby wyczyścić zabawkę, przetrzyj ją wilgotną ściereczką. Nie zanurzaj w wodzie.
- Uschovajte tyto pokyny pro budoucí použití, protože obsahují důležité informace.
- Vyžaduje tři knoflíkové baterie typu AG13/LR44 (součástí balení). Příložené baterie jsou pouze pro předváděcí účely.
- Je nutné vyměnit baterie. Baterie smí vyměňovat pouze dospělá osoba.
- Nářadí potřebné k výměně baterií: Křížový šroubovák (není součástí balení).
- Hračku otírejte vlhkým hadříkem. Neponořujte do vody.
- Tento návod obsahuje dôležité informácie, preto si ho uschovajte pre prípad ďalšej potreby.
- Napájanie tromi gombíkovými batériami AG13/LR44 (súčasť balenia). Priložené batérie sú len na predvážacie účely.
- Vyžaduje sa výmena batérií. Batérie smú vymieňať len dospelé osoby.
- Nástroj potrebný na výmenu batérií: križový skrutkovač (nie je súčasťou balenia).
- Na včistenie utrite hračku vlhkou handričkou. Neponárajte do vody.
- Őrize meg ezt az útmutatót, mert fontos információkat tartalmaz, amelyekre később is szüksége lehet.
- Három darab AG13/LR44 típusú gombelemmel működik (tartozék). A mellékelt elemek csak szemléltetésre szolgálnak.
- A játék csak új elemek behelyezését követően fog megfelelően működni. Az elemek cseréjét felnőtt végezze.
- Elemcseréhez szükséges szerszám: csillagszavarhúzó (nem tartozék).
- A játék nedves kendővel tisztítható. Nem szabad vízbe meríteni.
- Сохраните эту инструкцию, так как она содержит важную информацию.
- Требуются три кнопочные батарейки типа AG13/LR44 (входят в комплект). Прилагаемые батарейки предназначены только для демонстрационных целей.
- Требуется замена батареек. Замена батареек должна осуществляться только взрослыми.
- Необходимый инструмент для замены батареек: крестообразная отвертка (не входит в комплект).
- Чтобы очистить, протрите игрушку влажной салфеткой. Не погружайте изделие в воду.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται 3 μπαταρίες τύπου button cell AG13/LR44 (περιλαμβάνονται). Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος.
- Απαιτείται αντικατάσταση μπαταριών. Να γίνεται μόνο από ενήλικες.
- Εργαλείο για την αντικατάσταση μπαταριών: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
- Καθαρίστε το παιχνίδι με ένα καθαρό και βρεγμένο πανί. Μην το βυθίζετε στο νερό.
- Őnemli bilgiler içeren bu kullanım kılavuzunu, daha sonra başvurmak için saklayın.
- Bu ürün 3 adet AG13/LR44 düğme pil içerir (piller ürüne dahildir). Ürünün içindeki piller yalnızca tanıtım amaçlıdır.
- Pillerin değiştirilmesi gerekir. Piller mutlaka bir yetişkin tarafından değiştirilmelidir.
- Pillerin değiştirilmesi için gerekli alet: Yıldız tornavida (ürüne dahil değildir).
- Ürünü nemli bir bezle silerek temizleyin. Oyuncacıya suya daldırmayın.
- يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات لاحتوائها معلومات هامة عن طريقة الاستخدام.
- يتطلب التشغيل 3 بطاريات قرصية قلووية قياس AG/13 نوع LR44 (متضمنة). البطاريات المتضمنة لأغراض التجربة فقط.
- يجب استبدال البطاريات. يجب تركيب البطاريات بواسطة الكبار فقط.
- الأداة المطلوبة لاستبدال البطاريات: مفك براغي نوع Phillips (غير متضمن).
- للتنظيف. يجب مسح هذه اللعبة بقطعة قماش نظيفة ورطبة. يجب عدم غمرها بالماء.

**UNITED STATES**

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc.,
636 Girard Avenue, East Aurora,
NY 14052.

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont
Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.
1-800-432-5437

GREAT BRITAIN

Mattel U.K. Limited, The Porter Building, 1 Brunel Way,
Slough SL1 1FQ, UK. www.service.mattel.com/uk.

NEDERLAND

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen,
Nederland.

FRANCE

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs,
94260 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99
(Numéro non surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis
nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg:
800-22 784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, Solmsstraße 4, D-60486 Frankfurt am Main.

SCHWEIZ

Mattel AG, Kirchstrasse 24, CH-3097 Liebefeld.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404,
A- 2345 Brunn/Gebirge.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy.
Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com -
Numero verde 800 11 37 11.

TÜRKİYE

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti. İçerenköy Mah. Erkut Sok.
A Blok No:12 Üner Plaza Kat:10 34752 Ataşehir İstanbul.
Tel: 0216 570 75 00.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
cservice.spain@mattel.com. Tel: 902203010;
<http://www.service.mattel.com/es>.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower
34 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa, Polska.

ČESKÁ REPUBLIKA

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme,
použijte tuto adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic
s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1,
Česká republika.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel ΑΕΒΕ, Εθνάρχου Μακαρίου 1, Κτήριο Κ-2, ΤΚ 17561,
Παλιό Φάληρο.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V.,
Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col.
Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México,
Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3.
Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B,
Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 –
Oficinas 109 y 111, Vicente López – Prov. Buenos Aires.
Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá.
Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro
Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704,
San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg.
Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.
E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com.

BRASIL

Distribuído por: Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ: 54.558.002/
0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º andar - 04719-904 -
Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de
Atendimento ao Consumidor: fone 0800-550780.
E-mail: sac.matteldobrazil@mattel.com

РОССИЯ

Импортер/Уполномоченная организация: ООО
“МАТТЕЛ” Российская Федерация, 105120 Москва,
2-й Сыромятинский переулок,1; +7 495 287 79 39

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked
Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer
Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower,
World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui,
HK, China. Tel.: (852) 3185-6500.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Continental Asia Sdn
Bhd. Level 19, Tower 3, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinchi,
Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia.

SOUTH AFRICA

Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 I3, 30 Melrose
Boulevard, Johannesburg 2196.

MAGYARORSZÁG

Forg.: Mattel Toys Hungary Kft 1139 Budapest Váci út 91,
HU. +36 1 270 0223.



©2020 Mattel. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, except as noted.
PRINTED IN CHINA/IMPRIMÉ EN CHINE

GNGB9-JA70-1102494076-19A



**Battery Replacement Remplacement des piles
Ersetzen der Batterien Sostituzione delle pile
Vervangen van de batterijen Sustitución de las pilas
Substituição das pilhas Batteribyte Paristojen vaihto
Isætning af batterier Bytte av batterier Wymiana baterii
Výměna baterií Výmena batérií Elemcsere
Замена батареек Αντικατάσταση Μπαταριών
Pillerin değiştirilmesi استبدال البطاريات**

**⚠ WARNING: ⚠ AVERTISSEMENT: ⚠ WARNUNG:
⚠ AVVERTENZA: ⚠ WAARSCHUWING:**

This product contains a button cell battery. A swallowed button cell battery can cause internal chemical burns in as little as two hours and lead to death. Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Ce produit contient une pile bouton. L'ingestion d'une pile bouton peut causer des brûlures chimiques internes en moins de deux heures et entraîner la mort. Jetez les piles usées immédiatement. Tenez les piles neuves et usées hors de portée des enfants. Si vous pensez qu'une ou plusieurs piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle. Eine verschluckte Knopfzelle kann in weniger als zwei Stunden innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen. Verbrauchte Batterien sofort sicher und vorschriftsgemäß entsorgen. Neue und verbrauchte Batterien außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, falls Sie annehmen, dass Batterien verschluckt wurden oder auf anderem Weg ins Körperinnere gelangt sind.

Questo prodotto contiene una pila formato bottone. Se ingerite, le pile formato bottone potrebbero causare ustioni interne da sostanze chimiche in sole due ore e portare al decesso. Smaltire immediatamente le pile usate. Tenere i bambini lontano da pile nuove e usate. Contattare immediatamente un medico nel caso in cui si avesse il sospetto che le pile siano state ingerite o inserite in qualunque parte del corpo.

Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan deze binnen slechts twee uur inwendige chemische brandwonden veroorzaken, met mogelijk overlijden tot gevolg. Oude batterijen meteen weggooien. Nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt houden van kinderen. Als u denkt dat de batterijen mogelijk zijn ingeslikt of in het lichaam zijn geplaatst, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

**⚠ ADVERTENCIA: ⚠ AVISO: ⚠ OBS! ⚠ VAROITUS:
⚠ ADVARSEL: ⚠ ADVARSEL: ⚠ OSTRZEŻENIE:**

Este producto contiene una pila de botón. Si un niño o un adulto se traga una pila de botón, puede sufrir quemaduras internas que podrían conducirle a la muerte en menos de dos horas. Desechar las pilas gastadas inmediatamente. Mantener las pilas (tanto las nuevas como las usadas) lejos del alcance de los niños. Si sospecha que el niño se ha tragado una pila o se la ha introducido en alguna parte del cuerpo, acuda inmediatamente a un médico.

Este produto contém uma pilha-botão. Uma pilha-botão engolida pode provocar queimaduras químicas internas em apenas duas horas e conduzir à morte. Eliminar pilhas usadas de imediato. Manter pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se suspeitar que uma pilha poderá ter sido engolida ou colocada no interior de uma parte do corpo, consultar um médico de imediato.

Den här produkten innehåller ett knappcells batteri. Ett svalt knappcells batteri kan orsaka interna kemiska brännskador inom mindre än två timmar och leda till döden. Kasta använda batterier omedelbart. Håll nya och använda batterier borta från barn. Om du tror att någon har svält eller fått i sig batterier, sök läkarhjälp omedelbart.

Tämä tuote sisältää nappipariston. Jos nappiparisto nieleistaan, se voi aiheuttaa jo kahden tunnin kuluessa nielemisestä sisäisiä palovammoja, jotka voivat johtaa kuolemaan. Hävitä käytetyt paristot välittömästi. Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos epäilet, että paristo on joutunut nieluun tai minkä tahansa kehonosan sisälle, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

Dette produkt indeholder et knapcellebatteri. Hvis et knapcellebatteri sluges, kan det forårsage indvendige ætsninger på mindre end to timer og føre til dødsfald. Bortskaf brugte batterier øjeblikkeligt. Opbevar nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde. Hvis du tror, at et batteri er blevet slugt eller på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du søge lægehjælp øjeblikkeligt.

Dette produktet inneholder et knappcellebatteri. Et knappcellebatteri som svelges, kan forårsake indre kjemiske forbrenninger i løpet av så lite som to timer og føre til dødsfall. Kast batterier som er brukt, umiddelbart. Nye og brukte batterier må holdes unna barn. Hvis du mistenker at batterier kan ha blitt svelget eller befinner seg i en kroppsdel, må du øyeblikkelig kontakte lege.

Produkt zawiera baterię/e guzikową/e. Połknięcie baterii guzikowej może spowodować wewnętrzne oparzenia chemiczne w ciągu zaledwie dwóch godzin i doprowadzić do śmierci. Zużyte baterie niezwłocznie wyrzucaj do odpowiednio oznaczonego pojemnika. Przechowuj nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci. Jeśli podejrzewasz, że bateria/e mogła/y zostać połknięta/e lub w jakikolwiek inny sposób wprowadzona/e do ciała, natychmiast zgłoś się do lekarza.

**▲ UPOZORNĚNÍ: ▲ UPOZORNENIE:
▲ FIGYELMEZTETÉS: ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: ▲ UYARI: ▲ : تحذير**

Tento výrobek obsahuje knoflíkovou baterii. Spolknutí knoflíkové baterie může způsobit vnitřní chemické popálení již do dvou hodin a následně i smrt. Použité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové i použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo ke spolknutí baterií či jejich vložení do jiných částí těla, vyhledejte ihned lékařskou pomoc.

Tento výrobek obsahuje gombíkovú batériu. Prehltnutie gombíkovej batérie môže spôsobiť vnútorné chemické popálenie už do dvoch hodín a následne aj smrť. Použité batérie ihneď zlikvidujte. Nové aj použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérií či ich vloženiu do iných častí tela, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc.

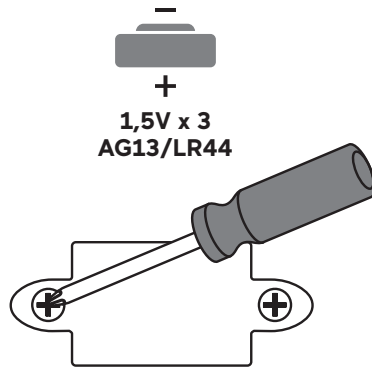
A termék gombelemet tartalmaz. A lenyelt gombelem kevesebb mint két óra alatt belső kémiai égéseket okozhat, és akár halálhoz is vezethet. A használt elemeket azonnal selejtezze le. Az új és használt elemek gyermekek elől elzárva tartandók. Ha oka van feltételezni, hogy egy elemet lenyeltek vagy bármilyen módon a testbe került, azonnal forduljon orvoshoz.

Данное изделие содержит батарейку таблеточного типа. Проглатывание батарейки таблеточного типа может вызвать внутренние химические ожоги уже через два часа и привести к смерти. Утилизируйте использованные батарейки немедленно. Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте. Если вы предполагаете, что батарейки были проглочены или помещены внутрь любой части тела, обратитесь за медицинской помощью немедленно.

Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει μπαταρία button cell. Η κατάποση μπαταρίας button cell μπορεί να προκαλέσει εσωτερικά χημικά εγκαύματα. Πετάξτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως. Κρατήστε τις νέες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας.

Bu ürün saat pili ya da düğme pil içerir. Düğme pil, yutulması durumunda iki saat kadar kısa bir sürede vücut içinde kimyasal yanıklara ve ölüme yol açabilir. Kullanılan pilleri derhal atın. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulduğunu veya vücuda alındığını düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım alın.

هذا المنتج يحتوي على بطارية قرصية. قد يسبب ابتلاع البطارية القرصية حروقاً كيميائية داخلية خلال ساعتين فقط مما يؤدي إلى الموت. يجب التخلص من البطاريات المستخدمة في الحال. يجب إبقاء البطاريات الجديدة والمستخدمة بعيداً عن تناول الأطفال. إذا ظننت أنه قد تم ابتلاع البطاريات أو تم وضعها في أي مكان من الجسم، يجب طلب الرعاية الصحية فوراً.



- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the exhausted batteries and properly dispose.
- Insert three, new AG13/LR44 button cell batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws. Do not over-tighten.
- If this toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Remove the batteries and reinstall them.
- When sounds from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.
- Dévissez le couvercle du compartiment à piles avec un tournevis cruciforme. Retirez les piles usées et jetez-les dans un conteneur réservé à cet usage.
- Insérez trois piles boutons AG13 (LR44) neuves.
- Remplacez le couvercle du compartiment à piles et serrez les vis. Ne serrez pas trop.
- Si le jouet ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Retirez les piles puis réinstallez-les.
- Lorsque les sons du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach nehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Drei neue Knopfzellen (AG13/LR44) einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen und die Schrauben festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Die Batterien herausnehmen und wieder einlegen.
- Werden die Geräusche schwächer oder funktionieren sie nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- Allentare le viti dell'apposito sportello con un cacciavite a stella. Estrarre le pile scariche e smaltirle con la dovuta cautela.
- Inserire tre pile alcaline formato orologio AG13/LR44.
- Riposizionare lo sportello dello scomparto pile e stringere le viti. Non stringere eccessivamente.
- Se il giocattolo non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare i circuiti elettronici. Estrarre e reinserire le pile.
- Nel caso in cui i suoni del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, la sostituzione delle pile spetta a un adulto.
- Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroeven in het batterijklepje los. Verwijder de lege batterijen en lever ze in als KCA.
- Plaats drie nieuwe AG13/LR44-knoopcelbatterijen.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast. Niet te strak vastdraaien.
- Als het speelgoed niet goed meer werkt, moet je het even resetten. Even de batterijen eruit halen en weer terugzetten.
- Als de geluidjes van dit speelgoed zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.
- Desatornillar la tapa con un destornillador de estrella y abrirla. Retirar las pilas gastadas del juguete y desecharlas en un contenedor de reciclaje de pilas.
- Introducir tres pilas de botón AG13/LR44 nuevas.
- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa. No apretar en exceso.
- Si el juguete deja de funcionar correctamente, se recomienda reiniciarlo. Para ello, retirar las pilas y volverlas a colocar.
- Si los sonidos de este juguete suenan débilmente o dejan de sonar, un adulto deberá sustituir las pilas gastadas.

- Afrouxar os parafusos da tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas Phillips. Remover as pilhas gastas e colocar no pilhão.
- Inserir 3 pilhas-botão AG13/LR44 novas.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento das pilhas e aparafusar. Não apertar demasiado o parafuso.
- Se o brinquedo começar a funcionar incorretamente, poderá ser necessário reiniciar a unidade eletrónica. Remover as pilhas e voltar a instalá-las.
- Quando os sons enfraquecerem ou deixarem de ser emitidos, um adulto deverá substituir as pilhas.
- Lossa skruvarna i luckan med en stjärnskruvmejsel. Ta ur de förbrukade batterierna och släng dem på lämpligt sätt.
- Sätt i 3 nya AG13/LR44-knappcells-batterier.
- Sätt tillbaka luckan till batterifacket och dra åt skruven. Dra inte åt för hårt.
- Om leksaken inte fungerar som den ska kan du behöva återställa elektroniken. Plocka ur batterierna och sätt i dem igen.
- När ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt försvunnet, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.
- Avaa paristokotelon kannen ruuvit ristipäämeissellillä. Irrota loppuun kuluneet paristot ja hävitä ne asianmukaisesti.
- Aseta koteloon 3 uutta AG13(LR44)-nappiparistoa.
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit. Älä kiristä liikaa.
- Jos lelu ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Irrota paristot ja aseta ne takaisin.
- Kun lelun äänet vaimenevat tai lakkaavat kuulumasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot.
- Løsn skruerne i dækslet til batterirummet med en stjerneskruestrækker. Tag batterierne ud, og kassér dem på forsvarlig vis.
- Sæt 3 nye knapcellebatterier (AG13/LR44) i.
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruerne. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.
- Hvis legetøjet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Tag batterierne ud, og sæt dem i igen.
- Hvis legetøjets lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.
- Bruk en stjerneskrutrekker til å løse skruene i batteridekselet. Ta ut gamle batterier, og kast dem på en forsvarlig måte.
- Sett inn tre nye AG13-/LR44-knappcellebatterier.
- Sett batteriomdekslet på plass igjen, og stram til skruene. Ikke stram til for hardt.
- Hvis leken ikke fungerer som den skal, må du kanskje tilbake stille elektronikken. Ta ut batteriene, og sett dem inn igjen.
- Når lydene fra leken blir svake eller stopper, er det på tide at en voksen bytter batteriene.
- Odkręć śruby pokrywy przedziału na baterie za pomocą śrubokręta krzyżakowego. Wyjmij zużyte baterie i wyrzuć je do odpowiednio oznaczonego pojemnika.
- Włóż trzy nowe baterie guzikowe typu AG13 (LR44).
- Załóż pokrywę przedziału na baterie i dokręć śruby. Nie przykręcaj zbyt mocno.
- Jeśli produkt zaczyna działać wadliwie, konieczne może być zresetowanie układów elektronicznych. Aby to zrobić, wyjmij baterie i włóż je ponownie.
- Kiedy dźwięki z zabawki stają się coraz słabsze lub zupełnie ustają, osoba dorosła powinna wymienić baterie.
- Pomoci křížového šroubováku povolte šroubek krytu prostoru pro baterie. Vyjměte vybité baterie a ekologicky je zlikvidujte.
- Vložte tři nové knoflíkové baterie typu AG13/LR44.
- Nasadte kryt prostoru pro baterie zpět a utáhněte šroubky. Šroubky nepřetahujte.
- Pokud hračka nebude fungovat správně, možná budete muset resetovat elektroniku. Baterie vyjměte a poté je opět vložte zpět.
- Jakmile zvuky této hračky zeslábnou nebo ustanou úplně, je třeba, aby dospělá osoba vyměnila baterie.
- Pomocou křížového skrutkovača uvoľnite skrutky v kryte batériového priestoru. Vybité batérie vyberte a zlikvidujte správnym spôsobom.
- Vložte tri nové gombíkové batérie typu AG13/LR44.
- Vráťte kryt batériového priestoru na miesto a utiahnite skrutky. Neutahujte nadmerne.
- Ak hračka začne fungovať chybné, možno bude potrebné resetovať elektroniku. Batérie vyberte z výrobu a opäť ich vráťte späť.
- Keď začnú zvuky hračky slabnúť alebo ustanú celkom, je čas na výmenu batérií dospelou osobou.

- Keresztfeljú csavarhúzóval csavarja ki az elemtartó rekesz fedelében lévő csavarokat. Vegye ki, és a vonatkozó szabályozás szerint selejtezze a lemerült elemeket.
- Helyezzen be három darab új AG13/LR44 típusú gomelemet.
- Tegye vissza az elemtartó rekesz fedelét, és húzza meg a csavarokat. Ne húzza meg túl erősen a csavarokat.
- Ha a játék rendellenes módon kezd működni, állítsa alaphelyzetbe az elektronikáját. Vegye ki, majd tegye vissza az elemeket.
- Ha a hangok intenzitása csökken, vagy ha a játék egyáltalán nem bocsát ki hangot, ki kell cserélni az elemeket. Ezt felnőtt végezze.
- Ослабьте винты крышки батарейного отсека с помощью крестообразной отвертки. Выньте использованные батарейки и утилизируйте их надлежащим образом.
- Вставьте три новые кнопочные батарейки типа AG13/LR44.
- Поставьте крышку батарейного отсека на место и закрутите винты. Не закручивайте слишком сильно.
- Если игрушка начинает работать с перебоями, возможно, необходимо переустановить настройки электроники. Выньте батарейки и повторно установите их.
- Взрослым необходимо заменить батарейки, как только звуки игрушки станут слабыми или прекратятся вообще.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε τις μπαταρίες και πετάξτε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Τοποθετήστε τρεις καινούργιες μπαταρίες τύπου button cell AG13/LR44.

- Κλείστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών και σφίξτε τις βίδες. Μη βιδώσετε υπερβολικά.
- Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες και τοποθετήστε τις ξανά.
- Όταν οι ήχοι από το παιχνίδι αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.
- Pil bölmésinin каражındaki vidayı yıldız tornavidayla açın. Bitmiş pilleri çıkarın ve uygun şekilde atın.
- 3 adet yeni AG13/LR44 düğme pil yerleştirin.
- Pil bölmésinin каражını tekrar kapı vidalarını sıkın. Vidaları gereğinden fazla sıkmayın.
- Bu oyuncak düğün bir şekilde çalışmama başlarsa ürünü kapatıp yeniden açmanız gerekebilir. Pilleri çıkarıp yeniden takın.
- Oyunağın sesi zayıflamaya veya hiç çıkmamaya başladığında piller bir yetişkin tarafından değiştirilmelidir.

- يجب فك البراغي الموجودة في غطاء حجرة البطاريات باستخدام مفك براغي Phillips. يجب إزالة البطاريات المستهلكة والتخلص منها بطريقة مناسبة.
- يجب تركيب 3 بطاريات قرصية جديدة نوع (LR44) قياس AG13.
- يجب إعادة غطاء حجرة البطاريات من جديد وشدّ البراغي. يجب عدم المبالغة في شدّ البرغي.
- إذا حدث خلل في عمل اللعبة، يجب إعادة التشغيل. يجب إزالة البطاريات وتركيبها من جديد.
- عندما يضعف صوت اللعبة أو يتوقف، فهذا يعني أن الوقت قد حان لاستبدال البطاريات بواسطة الكبار.

Battery Safety Information

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable.
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment (+ and -).
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Mises en garde au sujet des piles

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles (+/-).
- Retirer les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Retirer les piles rechargeables du produit avant de procéder au chargement.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

Batteriesicherheitshinweise

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Batterien miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Das Produkt zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

Norme di sicurezza per le pile

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per evitare perdite di liquido:

- Non mischiare pile usate e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili.
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto (+/-).
- Estrarre le pile quando il prodotto non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal prodotto. Rimuovere le pile con la dovuta cautela. Non gettare il prodotto nel fuoco. Le pile all'interno potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non invertire mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal prodotto prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

Batterij-informatie

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Voorkom lekkende batterijen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder (+/-).
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Lege batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

Información de seguridad acerca de las pilas

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables.
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento de las pilas (+/-).
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar las pilas que se recomiendan en las instrucciones o equivalentes.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas siempre bajo la supervisión de un adulto.

Informações de segurança sobre pilhas

Em condições excepcionais, as pilhas podem derramar fluidos que podem causar queimaduras químicas ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluidos:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas ou pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis.
- Inserir as pilhas conforme indicado no interior do compartimento das pilhas (+/-).
- Retirar as pilhas durante longos períodos de não utilização. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas no pilhão. Não eliminar este produto no fogo. As pilhas que se encontram no interior podem explodir ou derramar fluidos.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Utilizar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de as carregar.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, estas apenas devem ser carregadas por um adulto.

Batteriinformation

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra produkten. Så här undviker du batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska, vanliga (kol-zink) eller laddningsbara.
- Lägg i batterierna på det sätt som visas i batterifacket (+/-).
- Ta ut batterierna om du inte ska använda leksaken under en längre tid. Ta alltid ut förbrukade batterier ur produkten. Släng batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.

- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara, laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Yleisiä ohjeita paristojen ja akkujen turvallisesta käytöstä

Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot tai akut paikoilleen kotolon merkintöjen mukaisesti (+/-).
- Irrota paristot ja akut, jos tuote on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä paristot asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston napojen välillä.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

Information om sikker brug af batterier

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller odelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) eller genopladelige batterier.
- Læg batterierne i batterirummet (+/-) som vist.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Bortskaf batterierne på forsvarlig vis. Produktet må ikke brændes. Batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Sikkerhetsinformasjon om batteriene

I unntakstilfeller kan det lekke væske fra batterier.

Dette kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:

- Bruk ikke gamle og nye batterier eller ulike typer batterier samtidig; alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare.
- Sett i batteriene i henhold til merkingen i batterirommet (+/-).
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade opp ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades opp.

Informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z baterii

W wyjątkowych okolicznościach baterie mogą wyciekać, co może spowodować poparzenie chemiczne lub zniszczenie produktu. Aby uniknąć wycieków z baterii, postępuj zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Nie stosuj jednocześnie baterii starych i nowych ani baterii różnego typu: alkalicznych, standardowych (cynkowo-węglowych) oraz akumulatorów.
- Wkładaj baterie zgodnie z oznaczeniami umieszczonymi w środku przedziału na baterie (+/-).
- Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz korzystać z produktu przez dłuższy czas. Zawsze wyjmij wyczerpane baterie z produktu. Zużyte baterie wyrzucaj do odpowiednio oznaczonego pojemnika. Nie wrzucaj tego produktu do ognia. Baterie wewnątrz mogą wybuchnąć lub może dojść do wycieku elektrolitu.
- Nigdy nie zwieraj ze sobą biegunów baterii.
- Używaj jedynie baterii zalecanego typu lub ich odpowiedników, zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nie ładuj baterii niebędących akumulatorkami.
- Przed ładowaniem akumulatorów wyjmij je z produktu.
- Akumulatorki mogą być ładowane jedynie pod nadzorem osoby dorosłej.

Bezpečnostní informace o bateriích

Ve výjimečných případech mohou baterie vytéct, což může způsobit chemické popálení nebo zničení výrobku. Jak zabránit vytečení baterií:

- Nepoužívejte současně staré a nové baterie ani baterie různých typů: alkalické, standardní (zinko-uhlíkové) nebo dobíjecí.
- Baterie vložte do prostoru pro baterie dle nákresu uvnitř (+/-).
- Pokud výrobek dlouhodobě nepoužíváte, baterie vyjměte. Vybité baterie z výrobku vždy vyjměte. Baterie zlikvidujte ekologicky. Výrobek nevhazujte do ohně. Baterie uvnitř mohou explodovat nebo vytéct.
- Nikdy nezkratujte kontakty baterie.

- Doporučujeme používat pouze baterie stejného nebo ekvivalentního typu.
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie.
- Dobíjecí baterie před dobíjením vyjměte z výrobku.
- Pokud jsou použity vyměnitelné dobíjecí baterie, lze je nabíjet pouze pod dozorem dospělé osoby.

Bezpečnostné informácie o batériách

Vo výnimočných prípadoch môžu z batérií unikáť tekutiny, ktoré môžu spôsobiť chemické poleptanie alebo zničiť výrobok. Ak chcete zabrániť úniku týchto tekutín z batérií:

- Nepoužívajte súčasne staré a nové batérie ani batérie rôznych typov: alkalické, štandardné (uhlík-zinok) alebo dobíjacie.
- Batérie vkladajte v smere označenom vnútri priestoru na batérie (+/-).
- Batérie vyberte, ak sa výrobok dlhší čas nebude používať. Vybité batérie z výrobku vždy vyberte. Batérie bezpečne zlikvidujte. Výrobok nehádzte do ohňa. Batérie v ňom môžu explodovať alebo vytiecť.
- Neskratujte póly batérie.
- Používajte výlučne batérie odporúčaného alebo ekvivalentného typu.
- Nesnažte sa nabíjať batérie, ktoré nie sú označené ako nabíjateľné.
- Nabíjateľné batérie pred nabíjaním vyberte z výrobku.
- Ak používate nabíjateľné batérie, treba ich nabíjať zásadne pod dohľadom dospelej osoby.

A biztonságos elemhasználatra vonatkozó tudnivalók

Az elemekből bizonyos körülmények között folyadék szivároghat, amely égési sérülést okozhat, illetve tönkretetheti a terméket. Az elemszivárgás megelőzése érdekében:

- Ne tegyen be egyszerre régi és új, illetve különböző típusú – alkáli, hagyományos (szén-cink) vagy újratölthető – elemeket.
- Az elemeket az elemtartó rekesz belső részén feltüntetett polaritásnak (+/-) megfelelően helyezze be.
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem tervezi használni a játékot. Mindig vegye ki a termékből a lemerült elemeket. A lemerült elemeket a vonatkozó szabályozás szerint selejtezze le. Ne dobja tűzbe a terméket. A benne található elemek felrobbanhatnak vagy szivárogni kezhetnek.
- Ne zárja rövidre az elemek pólusait.
- Kizárólag az útmutatóban javasolt típusú vagy azokkal egyenértékű elemeket használjon.
- Ne töltse újra a nem újratölthető elemeket.
- Töltés előtt vegye ki a játékból az újratölthető elemeket.
- Az újratölthető elemek csak felnőtt felügyelete mellett tölthetők.

Информация по технике безопасности при обращении с батареями

В исключительных случаях батареи могут протечь, что может привести к химическому ожогу или повредить изделие. Чтобы избежать протекания батареек:

- Не используйте одновременно новые и старые батареи, а также батареи различных типов: щелочные, стандартные (угольно-цинковые) или аккумуляторные.
- Вставьте батареи, как указано внутри батарейного отсека (+/-).
- Вынимайте батареи, если вы не используете изделие длительное время. Всегда вынимайте отработавшие батареи из изделия. Утилизируйте батареи безопасным способом. Не выбрасывайте изделие в огонь. Имеющиеся внутри игрушки батарейки могут взорваться или протечь.
- Не допускайте короткого замыкания контактов батарейки.
- Используйте только одинаковые батарейки или эквивалентные им в соответствии с рекомендацией.
- Не заряжайте неаккумуляторные батарейки.
- Аккумуляторные батарейки перед зарядкой необходимо вынуть из устройства.
- Съёмные аккумуляторные батарейки необходимо заряжать только под наблюдением взрослых.

Πληροφορίες Ασφαλείας για τις Μπαταρίες

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες, όπως υποδεικνύεται στη θήκη των μπαταριών (+/-).
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά.
- Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

Pil Güvenliği İçin Önemli Bilgiler

Bazı istisnai durumlarda piller kimyasal yanıklara neden olabilecek veya ürününüze zarar verebilecek biçimde sızıntı yapabilir. Pil sızıntılarını önlemek için:

- Eski ve yeni pilleri veya farklı türlerde pilleri (alkali, standart karbon çinko veya şarj edilebilir) bir arada kullanmayın.
- Pilleri pil bölümü kapağında gösterildiği gibi yerleştirin (+/-).
- Ürünü uzun süre kullanmayacasanız pilleri çıkarın. Bitmiş pilleri mutlaka üründen çıkarın. Pilleri güvenli bir şekilde atın. Bu ürünü ateşe yaklaştırmayın. Ürünü içindeki piller patlayabilir veya sızıntı yapabilir.
- Pil terminallerine kesinlikle kısa devre yaptırmayın.
- Önerildiği gibi sadece aynı veya eşdeğer türde piller kullanın.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayın.
- Şarj işleminden önce, şarj edilebilir pilleri üründen çıkarın.
- Çıkarılabilir ve şarj edilebilir piller mutlaka bir yetişkin gözetiminde şarj edilmelidir.

معلومات عن سلامة البطاريات

- في بعض الأحوال الخاصة. قد تتسرب السوائل من البطاريات وتتسبب في حروق كيميائية مؤذية للجلد أو تلف المنتج نفسه. لتفادي حدوث تسربات البطارية:
- يجب عدم وضع البطاريات القديمة والحديثة أو بطاريات من أنواع مختلفة مع بعضها داخل المنتج مثل البطاريات القلوية، البطاريات العادية (الكربون-الزنك)، البطاريات القابلة للشحن.
 - يجب وضع البطاريات بنفس الاتجاهات الموضحة داخل حجرة البطاريات (+/-).
 - يجب إزالة البطاريات من المنتج عند عدم استخدامه لفترات طويلة. يجب إزالة البطاريات المستهلكة من المنتج دائماً. يجب التخلص من البطاريات بشكل آمن. يجب عدم حرق هذا المنتج للتخلص منه. قد تنفجر البطاريات الموجودة داخل المنتج أو تتسرب منها السوائل الكيميائية.
 - يجب عدم وصل الأجهزة الطرفية للبطاريات ضمن دارة كهربائية قصيرة.
 - ينصح باستخدام البطاريات المتماثلة في النوع فقط.
 - يجب عدم شحن البطاريات غير القابلة للشحن.
 - يجب إزالة البطاريات القابلة للشحن من المنتج قبل الشحن.
 - إذا تم استخدام بطاريات قابلة للشحن. فيجب شحنها تحت إشراف الكبار فقط.



- Protect the environment by not disposing of this product or any batteries with household waste. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protégez l'environnement. Ne jetez pas ce produit ou tout type de piles avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Consultez les services municipaux pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de la région.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt und/oder die dazugehörigen Batterien nicht in den Hausmüll geben. Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich der Entsorgung und Informationen zu öffentlichen Rücknahmestellen.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici. Questo simbolo indica che il prodotto non rientra nella categoria dei rifiuti domestici. Rivolgersi alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e sulle relative strutture di smaltimento.
- Denk aan het milieu en zet dit product of batterijen niet bij het huishoudafval. Dit symbool geeft aan dat het product niet bij het huishoudafval mag worden gezet. Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto ni las pilas a la basura doméstica. Este símbolo indica que el producto no debe ser tratado como basura doméstica. Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, póngase en contacto con la junta de residuos o el ayuntamiento de su localidad.
- Proteja o ambiente – não coloque este produto nem nenhuma bateria no lixo doméstico. Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Para mais informações sobre conselhos de reciclagem e locais de recolha de lixo, consulte os organismos locais responsáveis.
- Skydda miljön och släng inte den här produkten eller några batterier med hushållsavfallet. Den här symbolen indikerar att produkten inte ska hanteras som hushållsavfall. Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.
- Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta tai paristoja talousjätteen mukana. Tämä symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald. Symbolet angiver, at dette produkt ikke skal behandles som husholdningsaffald. Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet eller batterier som vanlig avfall. Dette symbolet viser at produktet ikke skal behandles som vanlig restavfall. Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.
- Chroń środowisko! Nie wyrzucaj tego produktu ani jakichkolwiek baterii razem z odpadami gospodarstwa domowego. Ten symbol oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jak odpad z gospodarstwa domowego. Dowiedz się od lokalnych władz, jakie są możliwości recyklingu w Twojej okolicy.
- Chraňte životní prostředí a nevyhazujte tento výrobek ani baterie do domovního odpadu. Tento symbol znamená, že s tímto výrobkem nemá být zacházeno jako s domácím odpadem. Informace o recyklování a sběrnách vám poskytnou příslušné správní úřady.
- Chraňte životné prostredie a nelikvidujte tento výrobok ani batérie spolu s komunálnym odpadom. Tento symbol znamená, že s týmto výrobkom sa nemá zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Odporúčania týkajúce sa recyklácie a informácie o zariadeniach na recykláciu vám poskytnie miestny úrad.
- Azzal is óvja a környezetet, ha a terméket és az elemeket a háztartási hulladéktól elkülönítve selejtezi. A szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Forduljon a helyi hatóságokhoz, ahol hulladék-újrahasznosítási tanácsokat kaphat, és tájékozódhat az újrahasznosítható hulladékot gyűjtő helyekről.
- Защищите окружающую среду, утилизировав данное изделие и аккумуляторы отдельно от бытовых отходов. Этот символ означает, что данный продукт не утилизируется как бытовые отходы. Узнайте у местных властей о правилах и пунктах утилизации.
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν ή τις μπαταρίες με απόβλητα οικιακής προέλευσης. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν ως απόβλητο οικιακής προέλευσης. Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.
- Çevreyi korumak için bu ürünün ve hiçbir pili evsel atıklarınızla birlikte çöpe atmayın. Bu işaret, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Geri dönüşüm önerileri ve tesisleri için bölgenizdeki yetkililere danışın.
- يجب المساهمة في الحفاظ على البيئة بعدم التخلص من هذا المنتج أو أي من البطاريات من خلال رميه في القمامة المنزلية. يشير هذا الرمز إلى أنه لا يجب رمي هذا المنتج في القمامة المنزلية. يجب استشارة الجهات المعنية في منطقتك حول طرق إعادة التدوير والمرافق المعدّة لذلك.

FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo. Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

CAN ICES-3 (B)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-3 (B)

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.